



COLLOQUE INTERNATIONAL

**Commerce et protection du milieu marin : Situation et perspective
du droit international, régional et national**

INTERNATIONAL WORKSHOP

**Trade and Marine Environment Protection: Status and Perspective
of International, Regional and National Laws**

Organisé par l'École supérieure de commerce extérieur (ESCE, Vietnam)

En partenariat avec l'Université de Tours et l'Université de Rennes 2 (France)

Avec le soutien de l'Organisation mondiale du commerce dans le cadre de son WTO Chair
Programme financé à l'ESCE; et l'Ambassade de France au Vietnam

Organized by Foreign Trade University (FTU, Vietnam)

In partnership with University of Tours and University of Rennes 2 (France)

With the support of the World Trade Organization within the WTO Chairs Program funded
for FTU; and the French Embassy in Vietnam

Les institutions représentées dans les communications

Institutions represented in the conference



PROGRAMME/PROGRAM

- **Date** : les 6 et 7 avril 2023, l'heure de Hanoi : GMT+7; France, Suisse ou Italie: GMT+2; Brésil: GMT-3; et Canada: GMT-5.

Date: April 6 & 7, 2023; Time in Hanoi: GMT+7; France, Switzerland or Italia: GMT+2; Brazil: GMT-3 and Canada: GMT-5.

- **Lieu** : École supérieure de commerce extérieur, 91 Rue Chua Lang, Hanoi, salle de conférence, 2^e étage, Bâtiment VJCC ; et en ligne via la plateforme de ZOOM :

+ Lien :
<https://us05web.zoom.us/j/81620083041?pwd=bTB2c25kVDJWeitYN01PNEV4cFZxZz09> ;
ou

+ Identifiant : 816 2008 3041 ; et mot de passe : 2023

Venue: Foreign Trade University, 91 Chua Lang Street, Hanoi (Vietnam), Conference Room, 3rd floor, VJCC, and online via zoom platform:

+ Link:
<https://us05web.zoom.us/j/81620083041?pwd=bTB2c25kVDJWeitYN01PNEV4cFZxZz09> ;
or

+ Zoom ID: 816 2008 3041; password: 2023.

- **Langues:** Français et Anglais avec l'interprétation simultanée;

Languages: French and English with the simultaneous interpretation.

Heure de Hanoi (GMT+7)/ Time in Hanoi (GMT+7)	Jeudi, le 6 avril 2023 Thursday, April 6, 2023
14h00-14h05	Introduction Introduction
14h05-14h30	Discours d'ouverture <i>Mme. Pham Thu Huong, Professeure, Vice-Rectrice de l'École supérieure de commerce extérieur</i> <i>M. Werner Zdouc, Directeur du Programme de chaires de l'Organisation mondiale du commerce</i> <i>M. Béla Hégédus, conseiller de coopération et d'action culturelle adjoint, Ambassade de France au Vietnam</i> Welcome speeches <i>Ms. Pham Thu Huong, Professor, Vice President of the Foreign Trade University</i> <i>Mr. Werner Zdouc, Director of the WTO Chairs Program</i> <i>Mr. Béla Hégédus, Deputy Counselor for Cooperation and Cultural Action, French Embassy in Vietnam</i>

	Première session Le commerce et la protection du milieu marin: Approche universelle des outils du droit international First Session Trade and protection of the marine environment: a universal approach by tools of international law Sous la présidence de: <i>Michel Trochu, Professeur émérite, Université de Tours, Ancien expert juridique auprès du Parlement européen (France)</i> Chair person: <i>Michel Trochu, Professor Emeritus, University of Tours, Former legal expert to the European Parliament (France)</i>
14h30-14h45	L'Accord sur les subventions à la pêche de l'OMC: Un succès inachevé <i>Christian Vidal-Léon, Conseiller juridique, Centre consultatif du droit de l'OMC (Suisse) (en ligne)</i> The WTO Fisheries Subsidies Agreement: An unfinished success <i>Christian Vidal-Léon, Legal Adviser, Advisory Center for WTO Law (Switzerland)</i>
14h45-15h00	WTO Fisheries Subsidies Agreement: A view from a developing country member having multispecies fisheries <i>Nguyen Ha Hue, Counsellor, Permanent Mission of Viet Nam in Geneva (en ligne)</i> <i>Nguyen Thuy Linh, Official, International Cooperation Department, MARD</i> L'Accord de l'OMC sur les subventions à la pêche : Le point de vue d'un pays en développement membre possédant des pêches multi-espèces <i>Nguyen Ha Hue, Conseiller, Mission permanente du Viet Nam à Genève</i> <i>Nguyen Thuy Linh, Fonctionnaire, Département de la Coopération Internationale, MADR</i>
15h00-15h15	Les États de l'ASEAN : Vers une politique commune pour l'Accord sur les subventions de la pêche de l'OMC ? <i>Tran Thi Thuy Duong, Professeure, Éditrice-adjointe du Journal des sciences juridiques du Vietnam, Université de droit de Hochiminh-ville (Vietnam)</i> ASEAN States: Towards a Common Policy for the WTO Fisheries Subsidies Agreement? <i>Tran Thi Thuy Duong, Professor, Deputy Editor-in-chief of the Journal of Legal Sciences of Vietnam, Ho Chi Minh City University of Law (Vietnam)</i>
15h15-15h30	Regulations of fisheries subsidies to eliminate illegal, unreported, and unregulated fishing under the world trade organization regime: Experiences of some countries and lessons for Vietnam <i>Tran Phuong Ngoc & Phan Thi Truc Linh, Lecturers in international trade law, Faculty of Law, Foreign Trade University (Vietnam)</i> Réglementation des subventions à la pêche pour éliminer la pêche illégale, non déclarée et non réglementée dans le cadre de l'Organisation mondiale du commerce : Expériences de certains pays et recommandations pour le Vietnam <i>Tran Phuong Ngoc & Phan Thi Truc Linh, Enseignantes en droit international économique, Faculté de droit, École supérieure de commerce extérieur (Vietnam)</i>

15h30-15h45	Les enjeux de la mise en oeuvre de l'Accord de l'OMC sur les subventions à la pêche au Vietnam <i>Nguyen Ngoc Ha, Professeur, Vice-Doyen, Faculté de droit, École supérieure de commerce extérieur (Vietnam)</i> Challenges of the implementation of WTO's Agreement on Fisheries Subsidies in Vietnam <i>Nguyen Ngoc Ha, Professor, Vice Dean, Faculty of Law, Foreign Trade University (Vietnam)</i>
15h45-16h00	Discussion
16h00-16h15	Pause café Tea break
	Deuxième session Le commerce et la protection du milieu marin : approche renforcée des outils du droit régional et national Second session: Trade and protection of marine environment: A reinforced approach by tools of regional and national laws
16h15-17h15	Sous-session 1: Les règles régissant l'environnement, le développement durable et la protection du milieu marin dans le droit de l'Union européenne Sub-session 1: The rules governing the environment, sustainable development and the protection of the marine environment in European Union law Sous la présidence de: <i>Tran Thi Thuy Duong, Professeure, Éditrice-adjointe du Journal des sciences juridiques du Vietnam, Université de droit de Hochiminh-ville (Vietnam)</i> Chair person: <i>Tran Thi Thuy Duong, Professor, Deputy Editor of the Journal of Legal Sciences of Vietnam, Ho Chi Minh City University of Law (Vietnam)</i>
16h15-16h30	La mise œuvre difficile des principes de développement durable établis dans les accords récents UE -Asie Pacifique et les limites de la protection du milieu marin dans la zone <i>Michel Trochu, Professeur émérite, Université de Tours, Ancien expert juridique auprès du Parlement européen (France)</i> The difficult implementation of the principles of sustainable development established in the recent EU-Asia Pacific agreements and the limits of the protection of the marine environment in the area <i>Michel Trochu, Professor Emeritus, University of Tours, Former legal expert to the European Parliament (France)</i>

16h30-16h45	Quelle diffusion dans le partenariat UE-Vietnam (et UE-ASEAN) de la nouvelle approche pour une économie bleue durable dans l'Union européenne ? <i>Danielle Charles le Bihan, Professeure émérite, Chaire Jean Monnet, UMR-IODE-CNRS 6262, Université de Rennes 2 (en ligne)</i> What dissemination in the EU-Vietnam (and EU-ASEAN) partnership of the new approach for a sustainable blue economy in the European Union? <i>Danielle Charles le Bihan, Professor emeritus, Jean Monnet Chair, UMR-IODE-CNRS 6262, University of Rennes 2 (online)</i>
16h45-17h00	The Blue carbon market from the perspective of Paris agreement and the european green deal <i>Mirella Ribeiro Parente de Vasconcelos, Lawyer, Masters in Progress at Universidade Federal do Ceará Law School PPGD (online)</i> Le marché du carbone bleu dans la perspective de l'Accord de Paris et du green deal européen <i>Mirella Ribeiro Parente de Vasconcelos, avocate, maîtrise en cours à la Faculté de droit, Universidade Federal do Ceará (en ligne)</i>
17h00-17h15	Discussion
17h15-18h15	Sous-session 2: Les règles régissant l'environnement, le développement durable et la protection du milieu marin dans les accords régionaux du commerce et de l'environnement Sub-session 2: The rules governing the environment, sustainable development and protection of the marine environment in regional trade and environmental agreements Sous la présidence de: <i>Danielle Charles le Bihan, Professeure émérite, Chaire Jean Monnet, UMR-IODE-CNRS 6262, Université de Rennes 2</i> Chair person: <i>Danielle Charles le Bihan, Professor Emeritus, Jean Monnet Chair, UMR-IODE-CNRS 6262, University of Rennes 2 (online)</i>
17h15-17h30	Les accords de partenariat de pêche durable (APPD) de l'Union européenne avec les pays d'Afrique <i>Guy Mahoungou, Doctorant-Chargé d'enseignement en droit public, Université Paris-Est Créteil (France) (en ligne)</i> <i>Marceleau Biankola-Biankola, Juriste-Consultant, Attaché juridique au sein du Ministère de l'Agriculture, de l'élevage et de la pêche de la République du Congo</i> European Union Sustainable Fisheries Partnership Agreements (SFPAs) with African countries

	<i>Guy Mahoungou, PhD student-lecturer in public law, Paris-Est Créteil University (France) (online)</i> <i>Marceleau Biankola-Biankola, Jurist-Consultant, Legal Attaché within the Ministry of Agriculture, Livestock and Fisheries of the Republic of Congo</i>
17h30-17h45	La protection des milieux marins dans les accords de commerce: de la coexistence peu réussie dans les accords traditionnels à la logique d'intégration dans les accords de nouvelle génération <i>Ly Van Anh, Docteur, Coordonnatrice scientifique et administrative, Chaire de recherche sur les nouveaux enjeux de la mondialisation économique (NEME), Faculté de droit, Université Laval (Canada) (en ligne)</i> The protection of the marine environment in trade agreements: from the unsuccessful coexistence in traditional agreements to the logic of integration in new generation agreements <i>Ly Van Anh, Doctor, Scientific and Administrative Coordinator, Research Chair on the New Challenges of Economic Globalization (NEME), Faculty of Law, Laval University (Canada) (online)</i>
17h45-18h15	Discussion

Vendredi, le 7 avril 2023 Friday, April 7, 2023	
9h00-10h15	Sous-session 3: Les règles régissant l'environnement, le développement durable et la protection du milieu marin dans le droit national Sub-session 3: Rules governing the environment, sustainable development and protection of the marine environment in national law Sous la présidence de: <i>Ngo Quoc Chien, Professeur, Directeur du Département des droits fondamentaux, Faculté de droit, École supérieure de commerce extérieur (Vietnam)</i> Chair person: <i>Ngo Quoc Chien, Professor, Head of Fundamental Laws Department, Faculty of Law, Foreign Trade University (Vietnam)</i>
9h00-9h15	The EU' Yellow Card for IUU fishery products and Vietnam's measures <i>Nguyen Hoai Nam, Deputy Secretary General of the Vietnam Association of Seafood Exporters and Producers (Vietnam)</i> La carte jaune de l'UE sur les produits de pêche INN et les mesures du Vietnam <i>Nguyen Hoai Nam, Secrétaire général adjoint de l'Association vietnamienne des exportateurs et producteurs de fruits de mer (Vietnam)</i>
9h15-9h30	Solutions for Sustainable development of Vietnam fisheries industry from Thai' experiences regarding revoking the IUU Yellow Card <i>Trinh Thi Thu Huong, Professor, Director of the Management Board of the WTO Chair - FTU, Foreign Trade University (Vietnam)</i> <i>Nguyen Minh Anh, Lecturer, School of Economics and International Business, Foreign Trade University.</i> Développement durable de la pêche vietnamienne à travers les expériences thaïlandaises concernant la révocation de la carte jaune INN <i>Trinh Thi Thu Huong, Professeure, Directrice du Comité de gestion de la Chaire OMC, École supérieure de commerce extérieur (Vietnam)</i> <i>Nguyen Minh Anh, Enseignant, Institut d'économie et de commerce international, École supérieure de commerce extérieur (Vietnam).</i>
9h30-9h45	Causes, consequences and solutions against IUU fishing in Vietnam <i>Nguyen Khac Vuot, Head of Military Science Division, High Command Coast Guard (Vietnam)</i> Causes, conséquences et solutions contre la pêche INN au Vietnam <i>Nguyen Khac Vuot, Chef de la Division des sciences militaires, Haut Commandement des garde-côtes (Vietnam)</i>
9h45-10h15	Discussion
10h15-10h30	Pause-café/Tea break

	Troisième Session : Le commerce et la protection du milieu marin : une approche spécifique face aux menaces particulières et perspectives Third Session: Trade and protection of the marine environment: A Specific approach to particular threats and perspective
10h30-12h00	Sous-session 1: La protection du milieu marin: Mesures de support pour faire face aux changements climatiques Sub-session 1: The marine environment protection: Support measures to deal with climate change <i>Sous la présidence de:</i> <i>Émilie Delcher, Maîtresse de Conférences, Nantes Université – Droit et Changement Social (DCS – UMR 6297)</i> <i>Chair person:</i> <i>Émilie Delcher, Associate Professor, Nantes University – Law and Social Change (DSC – UMR 6297)</i>
10h30-10h45	La transition énergétique équitable et inclusive des énergies éoliennes off shore dans l'état du CEARA : le rôle de la planification spatiale marine de l'Amazonie bleue (Brésil) <i>Carla Mariana Aires Oliveira, Doctorante, Université fédérale du Ceará (Brésil) (en ligne)</i> <i>Tarin Frota Mont'Alverne, Professeur, Université fédérale du Ceará (Brésil)</i> The fair and inclusive energy transition of offshore wind energy in the state of CEARA: the role of marine spatial planning in the Blue Amazon (Brazil) <i>Carla Mariana Aires Oliveira, PhD Candidate, Federal University of Ceará (Brazil) (online)</i> <i>Tarin Frota Mont'Alverne, Professor, Federal University of Ceará (Brazil)</i>
10h45-11h00	Supporting measures for developing offshore wind energy in NSEC and Experience for Vietnam <i>Le Minh Nhut & Cao Duc Anh, Lecturers, Faculty of International Law, Hochiminh University of Law (Vietnam) (en ligne)</i> Mesures d'accompagnement pour le développement de l'énergie éolienne offshore dans le NSEC et Expérience pour le Vietnam <i>Le Minh Nhut & Cao Duc Anh, Enseignants, Faculté de droit international, Université de droit de Hochiminh ville (Vietnam)</i>
11h00-11h30	Discussion
11h30-14h00	Déjeuner/Brunch

14h00-15h00	Sous-session 1: Le milieu marin: Mesures de support pour faire face aux changements climatiques (suite) Sub-session 1: The marine environment: Support measures to deal with climate change (continued) <i>Sous la présidence de:</i> <i>Vu Kim Ngan, Vice-Directrice du Programme Chaire de l'OMC à l'ESCE, École supérieure de commerce extérieur (Vietnam)</i> Chair person: <i>Vu Kim Ngan, Deputy Head of Management Board of the WTO Chairs Programme at FTU, Foreign Trade University (Vietnam)</i>
14h00-14h15	Implementation of environmental impact assessment in offshore wind power projects: Lessons from UK and recommendations for Vietnam <i>Nguyen Vu Diem Quynh, Trainee lawyer at Watson Farley & Williams (Hanoi) (Vietnam);</i> <i>Bui Thi Dieu Thuy, Offshore Wind Power Project Coordinator (Vietnam)</i> Mise en œuvre de l'évaluation de l'impact environnemental dans les projets éoliens offshore : Leçons du Royaume-Uni et recommandations pour le Vietnam <i>Nguyen Vu Diem Quynh, Avocat stagiaire chez Watson Farley & Williams (Hanoi) (Vietnam)</i> <i>Bui Thi Dieu Thuy, Coordinatrice du projet éolien offshore (Vietnam)</i>
14h15-14h30	Pro-sustainable development via FTAs: The Case of promoting offshore wind power in Vietnam <i>Nguyen Lan Huong & Pham Ba Phong, Lecturers, Faculty of International Law, Hochiminh University of Law (Vietnam)</i> Développement pro-durable via les ALE : le cas de la promotion de l'éolien offshore au Vietnam <i>Nguyen Lan Huong & Pham Ba Phong, chargés de cours, Faculté de droit international, Hochiminh University of Law (Vietnam)</i>
14h30-14h45	Legal issues on the construction and management of solar power plants in coastal areas of Vietnam <i>Phung Thi Yen & Ly Vuong Thao, Lecturers, Faculty of Law, Foreign Trade University (Vietnam)</i> Aspects juridiques de la construction et gestion de centrales solaires dans les zones côtières au Vietnam <i>Phung Thi Yen & Ly Vuong Thao, Enseignantes, Faculté de droit, École supérieure du commerce extérieur (Vietnam)</i>

14h45-15h00	Discussion
15h00-15h15	Pause café/Tea break
15h15-16h15	Sous-session 2: Mesures spécifiques de protection du milieu marin Sub-session 2: Specific measures for the protection of the marine environment <i>Sous la présidence de:</i> Trinh Thi Thu Huong, Professeure, Directrice du Comité de gestion de la Chaire OMC, École supérieure de commerce extérieur (Vietnam) Chair person: Trinh Thi Thu Huong, Professor, Director of the WTO Chairs Programme at FTU, Foreign Trade University (Vietnam)
15h15-15h30	Vers une gouvernance internationale sur la lutte contre la pollution marine par les plastiques : le rôle et les limites entre les mesures commerciales et environnementales <i>Adriana Isabelle, Doctorante, Université de Pise (Italie) (en ligne)</i> Tarin Frota Mont’Alverne, Professeur, Université federale du Ceará (Brésil) Towards an international governance on the fight against marine pollution by plastics: the role and the limits between trade and environmental measures <i>Adriana Isabelle, PhD student, University of Pisa (Italy) (online)</i> Tarin Frota Mont’Alverne, Professor, Federal University of Ceará (Brazil)
15h30-15h45	L'accord Liban-Israel sur la délimitation de leur frontière maritime <i>Gérard Blanc, Professeur émérite, Université d'Aix-Marseille (France) (en ligne)</i> The Lebanon-Israel agreement on the delimitation of their maritime border <i>Gérard Blanc, Professor Emeritus, Aix-Marseille University (France) (online)</i>
15h45-16h00	Protection du milieu marin et commerce en Arctique: les stratégie(s) juridiques européennes <i>Émilie Delcher, Maîtresse de Conférences, Nantes Université – Droit et Changement Social (DCS – UMR 6297)</i> Protection of the marine environment and trade in the Arctic: European legal strategy(ies) <i>Émilie Delcher, Associate Professor, Nantes University – Law and Social Change (DCS – UMR 6297)</i>
16h00-16h15	Discussion

16h15-17h15	Sous-session 3: Mesures de protection du milieu marin dans le domaine d'investissement et digital Sub-session 3: Measures for the marine environment protection in the investment and digital field <i>Sous la présidence de</i> <i>Nguyen Ngoc Ha, Professeur, Vice-Doyen, Faculté de droit, École supérieure de commerce extérieur (Vietnam)</i> Chair person: <i>Nguyen Ngoc Ha, Professor, Vice Dean of Faculty of Law, Foreign Trade University (Vietnam)</i>
16h15-16h30	The role of international investment law in fostering sustainable investment in the marine environment: An analysis on the most recent trends in treaty drafting and investor-state dispute settlement <i>Vu Kim Ngan, Deputy Head of Management Board, WTO Chairs programme at FTU (Vietnam)</i> Le rôle du droit international de l'investissement dans la promotion de l'investissement durable dans le milieu marin : une analyse des tendances les plus récentes en matière de rédaction de traités et de règlement des différends entre investisseurs et États <i>Vu Kim Ngan, Vice-directrice du Comité d'administration, Programme de Chaire de l'OMC – ESCE (Vietnam)</i>
16h30-16h45	Mesures mises en oeuvre par le Brésil concernant le commerce et les investissements liés à la mer afin de protéger le milieu marin <i>Saulo José Casali, Juge fédéral, Professeur associé, Université fédérale de Bahia (Brésil) (en ligne)</i> <i>Heron Gordilho, Professeur, Université fédérale de Bahia (Brésil)</i> Measures implemented by Brazil regarding sea-related trade and investment to protect the marine environment <i>Saulo José Casali, Federal Judge, Associate Professor, Federal University of Bahia (Brazil) (online)</i> <i>Heron Gordilho, Professor, Federal University of Bahia (Brazil)</i>
16h45-17h00	Le droit numérique dans la protection du milieu marin <i>Brunessen Bertrand, Professeure, Chaire Jean Monnet de droit européen sur la gouvernance des données (DataGouv), Université de Rennes (France) (en ligne)</i> Digital law in the protection of the marine environment <i>Brunessen Bertrand, Professor, Jean Monnet Chair of European Law on Data Governance (DataGouv), University of Rennes (France) (online)</i>
17h00 – 17h15	Discussion
17h15	Clôture/Closing